

Politica anti-mită

Titlul politicii	Politica anti-mită
Numărul și versiunea politicii	POL-513
Data ultimei revizuirii	12/5/2023
Categoria	Conformitate și etică la nivel global
Publicul țintă	Global
Departamentul emitent	Conformitate și etică la nivel global
Responsabilul politicii	Vicepreședintele pentru conformitate și etică la nivel global

CUPRINS

1. Scop	1
2. Domeniul de aplicare	2
3. Definiții	2
4. Politică	3
4.1. Interzicerea mitei	4
4.2. Plăți de facilitare	4
4.3. Șantaj sau constrângere	4
4.4. Cadouri, călătorii, mese și divertisment	5
a. Cadouri interzise	
b. Oferirea de cadouri	
c. Anvelope oferite drept cadou sau donate către funcționari guvernamentali	
d. Mese și divertisment	
e. Cheltuieli de deplasare	
f. Cadouri, călătorii, mese și divertisment oferite funcționarilor guvernamentali din Statele Unite	
4.5. Contribuții politice	8
4.6. Donații caritabile	8
4.7. Cadouri sau donații de anvelope	9
4.8. Sponsorizări	9
5. Verificarea prealabilă a terților	10
6. Achiziții și asocieri în participație	11
7. Ținerea evidenței	11
8. Formare și certificare	12
9. Conformitate	12
10. Raportarea încălcărilor și adresarea de întrebări	12
11. Politici și proceduri conexe	13

1. SCOP

Ca parte a angajamentului nostru global față de onestitate, integritate și respect, Goodyear Tire & Rubber Company și societățile sale afiliate (denumite colectiv „Goodyear” sau „noi”) nu urmăresc să obțină avantaje economice prin oferirea, acordarea sau primirea de plăți necuvenite sau lucruri de valoare, nici măcar în locații sau situații în care aceste practici ar putea fi acceptate din punct de vedere social și cultural. Toți Partenerii Goodyear (toți administratorii, managerii și angajații salariați și cu ora ai familiei de companii Goodyear din întreaga lume), toți agenții Goodyear și anumiți terți care desfășoară afaceri cu Goodyear, indiferent de locație, trebuie să înțeleagă prezenta Politică anti-mită („Politica”) și să o respecte în activitatea zilnică.

Legea Statelor Unite ale Americii („SUA”) privind practicile de corupție în străinătate („FCPA”), Convenția Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică („OCDE”) privind combaterea corupției funcționarilor publici străini în tranzacțiile comerciale internaționale, Legea britanică de combatere a mitei și Convenția Națiunilor Unite împotriva corupției, precum și numeroase alte legi de combatere a mitei din întreaga lume subliniază îngrijorarea manifestată la nivel mondial față de mită. **Toți Partenerii Goodyear și toți terții care desfășoară afaceri cu Goodyear trebuie să respecte FCPA și toate celelalte legi aplicabile de combatere a mitei.**

Goodyear interzice cu strictețe oferirea și primirea de mită și vom renunța la orice oportunitate de afaceri care poate fi obținută doar oferind plăți necuvenite sau ilegale, mită, cadouri, reduceri, comisioane ilegale sau stimulente similare. Niciun Partener Goodyear nu va oferi, nu va plăti și nu va promite că va plăti, în mod direct sau indirect, nu va autoriza plata, nu va primi sau accepta vreo plată sau vreun lucru de valoare către sau de la orice persoană, oriunde în lume, în scopul impropriu de a influența o acțiune sau decizie a unui funcționar guvernamental sau a unei alte persoane pentru a obține sau păstra o afacere sau pentru a asigura un avantaj necuvenit.

2. DOMENIUL DE APLICARE

Prezenta Politică se aplică tuturor Partenerilor Goodyear (toți administratorii, managerii și angajații salariați și cu plata cu ora ai familiei de companii Goodyear din întreaga lume), tuturor agenților Goodyear și anumitor terți care desfășoară afaceri cu Goodyear.

3. DEFINIȚII

În sensul prezentei Politici, se aplică următoarele definiții:

„Mită” înseamnă orice **plată sau lucru de valoare** acordat, promis, oferit sau primit în **scopul impropriu** de a influența o acțiune sau decizie a unei persoane, inclusiv un **funcționar guvernamental din afara Statelor Unite** sau un **funcționar guvernamental din Statele Unite**, pentru a obține sau păstra o afacere sau pentru a asigura un avantaj necuvenit pentru Goodyear.

- **„Plată” sau „Lucru de valoare”** înseamnă orice beneficiu, indiferent de valoarea sa. O mită poate lua forma mai multor tipuri diferite de plăți sau lucruri de valoare, incluzând, fără limitare, oricare din următoarele:
 - numerar sau echivalente de numerar (precum carduri sau vouchere cadou);
 - cadouri sau alte elemente tangibile (precum sticle de băutură, electronice, bijuterii etc.);
 - reduceri sau note de credit;
 - discounturi speciale;
 - divertisment;
 - cheltuieli de deplasare;
 - cheltuieli de vacanță (inclusiv bilete de avion, cazare, mese, pachet de stațiune, bilete de vizitare etc.);
 - plăți de facilitare;

- angajare sau stagii de practică, plătite sau neplătite;
 - donații caritabile;
 - utilizarea de facilități sau servicii (precum utilizarea unui serviciu de închiriere cu șofer, casă de vacanță, hangar, serviciu de curățare etc.);
 - taxe de școlarizare sau cotizații de membru (precum un abonament la sală, taxe școlare sau taxa de club de țară).
- **„Scop impropriu”** înseamnă o intenție de corupție. Conform FCPA și altor legi de combatere a corupției, o persoană are un „scop impropriu” când acordă sau oferă o plată sau un lucru de valoare atunci când persoana respectivă știe (sau suspectează sau intenționează) că plata sau lucrul de valoare se oferă pentru a influența acțiunea sau decizia cuiva cu scopul de a obține sau păstra o afacere sau de a asigura un avantaj necuvenit pentru Goodyear.

Pentru ca scopul să fie impropriu, plata sau lucrul de valoare nu trebuie neapărat acordat direct persoanei a cărei acțiune sau decizie se dorește a fi influențată. De exemplu, o plată sau un lucru de valoare acordat sau oferit unui membru de familie al unui funcționar guvernamental din afara Statelor Unite sau unei organizații caritabile cu care este afiliat respectivul funcționar guvernamental din afara Statelor Unite se consideră „necuvenită” dacă intenția de acordare a plății sau lucrului de valoare către un membru de familie sau o organizație caritabilă este de a influența impropriu acțiunile sau deciziile funcționarului guvernamental din afara Statelor Unite în schimbul unui avantaj economic.

- **„Funcționar guvernamental”** înseamnă (a) orice funcționar, angajat sau agent guvernamental (inclusiv membri ai forțelor armate și de poliție), entitate publică sau organizație publică internațională (precum Națiunile Unite, Banca Mondială, Comisia Europeană etc.); (b) orice cadru al unui partid politic sau orice candidat la o funcție politică; sau (c) orice angajat sau agent al unei întreprinderi de stat.
 - Prin **„întreprindere de stat”** se înțelege: o companie, un parteneriat sau o altă entitate juridică (a) din care o cotă de cel puțin 30 % este deținută în mod direct sau indirect de un guvern sau o entitate guvernamentală (sau un grup de guverne sau entități guvernamentale) de la nivel național, provincial, regional sau local sau (b) controlată în alt mod de un guvern național, provincial, regional sau local prin capacitatea de a desemna o majoritate a membrilor comitetului executiv sau un alt organism al entității, capacitatea de a desemna directorul general, partenerul general comandat sau un alt funcționar similar al entității sau capacitatea de a controla în alt mod cheltuielile majore sau deciziile operaționale ale entității. În cazul în care nu aveți certitudinea că o anumită entitate este „întreprindere de stat” în conformitate cu Politica Goodyear, vă rugăm să contactați avocatul Goodyear responsabil pentru țara/grupul de țări/regiunea/funcția sau unitatea dvs. operațională („UO”) sau departamentul de conformitate și etică.
 - **„Funcționar guvernamental din afara Statelor Unite”** înseamnă orice **funcționar guvernamental** din cadrul unui guvern, al unei entități sau organizații publice, al unui partid politic sau al unei funcții politice sau unei întreprinderi de stat din afara Statelor Unite.
 - **„Funcționar guvernamental din Statele Unite”** înseamnă orice **funcționar guvernamental** din cadrul unui guvern (la nivel federal, de stat sau local), al unei entități sau organizații publice, al unui partid politic sau al unei funcții politice sau al unei întreprinderi de stat din Statele Unite.

„Terț” înseamnă orice entitate sau persoană cu care interacționează Goodyear în cursul desfășurării activității sale și care nu este Goodyear sau un Partener Goodyear.

Anumiți terți (denumiți **„terți vizați”**) trebuie să se supună procesului de verificare prealabilă pentru combaterea mitei efectuat de Goodyear. O listă actualizată a terților vizați este disponibilă [aici](#). Terții vizați includ, dar nu se limitează la:

- **„Agenți”** care acționează în numele Goodyear cu autoritate expresă (acordată verbal sau în scris) sau implicită pentru a reprezenta Goodyear în relațiile cu alte părți (de exemplu, agenți de vânzări independenți, comisionari, consultanți de vânzări, reprezentanți de vânzări, brokeri de vânzări, agenți care identifică clienți noi, agenți vamali, brokeri vamali, transportatori de mărfuri, agenți de compensare pentru achiziții) și
- Majoritatea clienților care achiziționează produse sau servicii (în nume propriu) de la Goodyear și le revând către comercianți cu amănuntul, dealeri, distribuitori, producători de echipamente originale, flote, companii aeriene, mine, municipalități sau alte entități guvernamentale sau către orice alți clienți care nu persoane fizice.

Pentru detalii suplimentare cu privire la terții vizați și procesul de verificare prealabilă pentru combaterea mitei efectuat de Goodyear dincolo de prezenta Politică, consultați [lista cu terții vizați](#) și materialele de îndrumare ale Goodyear referitoare la verificarea prealabilă a terților pentru combaterea mitei, inclusiv [Ghidul operațional internațional de conformitate anti-mită al Goodyear](#), care poate fi obținut de pe pagina cu politici de conformitate și etică ale Goodyear.

Termenii cu majusculă utilizați în prezenta Politică și în Ghidul operațional sunt definiți în Glosarul de termeni pentru conformitate anti-mită, care este inclus în Anexa A la prezenta Politică.

4. POLITICĂ

4.1. INTERZICEREA MITEI

Toți Partenerii Goodyear și terții care desfășoară afaceri cu Goodyear trebuie să fie familiarizați cu și să respecte Politica Goodyear descrisă în acest document și toate legile aplicabile de combatere a mitei, inclusiv, dar fără a se limita la FCPA, legea americană „Travel Act” și Legea britanică de combatere a mitei, precum și orice legi de combatere a mitei care sunt aplicabile în jurisdicțiile locale ale Partenerilor sau terților și în alte jurisdicții în care Goodyear își desfășoară activitatea. Întrebările referitoare la legislațiile locale și naționale de combatere a mitei pot fi adresate avocatului Goodyear responsabil pentru țara/grupul de țări/regiunea/funția sau unitatea dvs. operațională ori departamentului de conformitate și etică.

În temeiul **FCPA**, oferirea, plata, promisiunea de plată sau autorizarea plății unei sume de bani sau a oricărui lucru de valoare oricărei persoane, cunoscând faptul că suma de bani sau lucrul de valoare va fi oferit, dat sau promis în întregime sau parțial, în mod direct sau indirect, unui funcționar guvernamental din afara Statelor Unite în scopul obținerii sau păstrării unei afaceri sau asigurării unui avantaj necuvenit, constituie infracțiune conform legii americane. De asemenea, FCPA impune companiilor precum Goodyear, care sunt tranzacționate la bursele din SUA, să mențină suficiente controale interne asupra raportării financiare. De asemenea, FCPA interzice persoanelor și companiilor să falsifice în mod deliberat registrele și evidențele contabile ale companiilor cotate la bursă, precum Goodyear. Deși prevederile din FCPA privind mita se axează în principal pe interacțiunile cu funcționari guvernamentali din afara Statelor Unite, multe legi de stat din Statele Unite interzic mita comercială și mita dată funcționarilor guvernamentali din Statele Unite. În temeiul legii americane „Travel Act”, guvernul federal al Statelor Unite poate urmări penal încălcările acestor legi de stat, precum și ale legilor federale. Drept urmare, aproape orice activitate de dare sau luare de mită – indiferent de beneficiar – este o infracțiune în temeiul legii de stat, al legii federale din Statele Unite sau al ambelor legi.

Interdicțiile din FCPA se aplică următoarelor categorii: firme din Statele Unite și administratorii, managerii, angajații și agenții acestora; orice persoană care este cetățean, resortisant sau rezident american; în multe cazuri, sucursale din străinătate ale firmelor din Statele Unite și administratorii, managerii, angajații și agenții acestora; în unele cazuri, cetățeni, resortisanți sau rezidenți din afara Statelor Unite care acționează pe teritoriul Statelor Unite. Indiferent unde își are reședința sau unde își desfășoară activitatea un Partener sau o entitate Goodyear, Politica Goodyear se aplică tuturor operațiunilor și Partenerilor Goodyear, la nivel mondial.

Legea britanică de combatere a mitei conține interdicții similare cu privire la mituirea funcționarilor guvernamentali din afara Marii Britanii. Pe lângă aceste interdicții, Legea britanică de combatere a mitei interzice, de asemenea,

următoarele infracțiuni: (i) neîndeplinirea de către o companie a obligației de a stabili proceduri adecvate pentru a preveni darea și luarea de mită de către persoane asociate cu respectiva companie și (ii) oferirea, darea și luarea de mită către sau de la persoane fizice (neguvernamentale) – un tip de mită cunoscut sub numele de „mită comercială”. **Mita comercială** este o formă de mită care nu implică neapărat un funcționar guvernamental, dar în schimb implică o mită plătită unei persoane fizice, cum ar fi un reprezentant al unui client sau al unui furnizor.

În conformitate cu FCPA și Legea britanică de combatere a mitei, Politica Goodyear interzice toate formele de mită, inclusiv mita dată funcționarilor guvernamentali și mita comercială. Prezenta Politică interzice mita dată, promisă sau oferită de către sau printr-un terț, precum și mita dată, promisă sau oferită directă de către un Partener Goodyear. **Partenerilor Goodyear, agenților și altor terți care desfășoară afaceri cu Goodyear le este interzis să dea, să ofere sau să promită mită vreunei persoane, indiferent dacă respectiva persoană este un funcționar guvernamental sau o persoană fizică.**

4.2. PLĂȚI DE FACILITARE

„Plățile de facilitare” sunt plăți de valoare redusă făcute către funcționari guvernamentali de rang inferior în vederea efectuării anumitor demersuri guvernamentale de rutină, nediscreționare, la care o companie are deja dreptul în temeiul legislației locale (precum procesarea corespunzătoare a unor documente administrative precum vizele, încărcarea/descărcarea mărfurilor, asigurarea protecției de către poliție și ridicarea sau livrarea corespondenței).

Chiar dacă FCPA prevede o exceptare minoră pentru „plățile de facilitare sau de urgentare” către funcționari guvernamentali din afara Statelor Unite, plățile de facilitare nu sunt permise de Legea britanică de combatere a mitei și de legile locale din numeroase țări. **Politica Goodyear interzice în mod categoric efectuarea de plăți de facilitare.**

4.3. ȘANTAJ SAU CONSTRÂNGERE

Plățile efectuate sub amenințarea iminentă sau reală cu violență sau vătămare la adresa persoanelor nu încalcă FCPA sau Legea britanică de combatere a mitei. Astfel, Politica Goodyear nu interzice plățile făcute sub amenințarea reală cu violență sau vătămare dacă plata este necesară pentru protejarea sănătății, a libertății sau a siguranței partenerului sau reprezentantului. Dacă se ivește o astfel de situație:

- (i) plata nu trebuie să depășească 100 USD;
- (ii) sesizarea în scris a plății trebuie efectuată în 48 de ore către consilierul general al Goodyear Tire & Rubber Company; și
- (iii) plata trebuie înregistrată corespunzător în registrele și evidențele Goodyear.

4.4. CADOURI, DEPLASĂRI, MESE ȘI DIVERTISMENT

Pot exista ocazii în care este adecvat ca Goodyear să ofere unui funcționar guvernamental sau unei alte persoane un cadou nominal sau deplasări, mese sau divertisment legate de afaceri, atât timp cât se realizează în conformitate cu prezenta Politică, alte politici ale companiei (inclusiv Politica globală privind călătoriile de afaceri și cheltuieli legate de afaceri, Politica privind cadourile, mesele și divertismentul (oferirea și primirea de cadouri externe) și Politica cu regulile privind cadourile și deplasările acordate membrilor Senatului și ai Camerei Reprezentanților din Statele Unite) și în conformitate cu FCPA și alte legi aplicabile de combatere a mitei. Goodyear are cerințe specifice, prezentate mai jos, care trebuie îndeplinite pentru a putea oferi cadouri, deplasări, mese și divertisment funcționarilor guvernamentali din afara Statelor Unite, funcționarilor guvernamentali din Statele Unite sau persoanelor fizice. Cerințele din această secțiune se aplică tuturor beneficiarilor care sunt persoane – inclusiv funcționari guvernamentali din afara Statelor Unite, funcționari guvernamentali din Statele Unite și persoane fizice – cu excepția cazului în care se indică altfel în mod specific.

- a. Cadouri interzise

Goodyear **interzice cu strictete** oferirea următoarelor tipuri de cadouri („Cadouri interzise”) oricărei persoane, indiferent de circumstanțe:

- cadouri sub formă de numerar sau echivalente de numerar (precum carduri sau vouchere cadou);
- anvelope gratuite (altele decât cele permise pentru parteneri în cadrul anumitor programe de beneficii pentru parteneri);
- orice cadou care nu este în concordanță cu: politica guvernamentală aplicabilă, orice politică Goodyear aplicabilă, orice politică corporativă aplicabilă celeilalte părți sau orice lege sau regulament aplicabil;
- orice cadou care este mită sau plată compensatorie sau este oferit în scopul asigurării unui avantaj necuvenit;
- orice cadou care este exagerat de scump sau luxos.

b. Oferirea de cadouri

Politica Goodyear nu interzice oferirea unui cadou cu valoare nominală (și preferabil cu sigla companiei) vreunei persoane, cu condiția (i) să nu intre în categoria de cadouri interzise și (ii) ca toate criteriile următoare să fie îndeplinite:

- Valoarea cadoului nu are voie să depășească 100 USD, cu excepția cazului în care un cadou mai scump este aprobat în avans și în scris de către (i) managerii partenerului din primul și al doilea nivel de raportare dacă valoarea cadoului se situează între 100 USD și 250 USD sau (ii) un consilier general asociat al Goodyear și președintele regiunii dacă valoarea cadoului depășește 250 USD.
- Cadoul se încadrează în limita uzanțelor în astfel de ocazii și nu pune Goodyear sau beneficiarul într-o poziție jenantă.
- Cadoul este oferit în contextul unei sărbători recunoscute în care se obișnuiește schimbul de cadouri, cu o altă ocazie specială sau în scopuri promoționale.
- Orice cadou oferit unui funcționar guvernamental din Statele Unite trebuie să îndeplinească și cerințele de mai jos referitoare la „Cadouri, deplasări, mese și divertisment oferite funcționarilor guvernamentali din Statele Unite”.

În cazul oricărui cadou oferit unei persoane, Partenerii Goodyear **trebuie**:

- Să înregistreze respectivul cadou în mod prompt, în întregime și cu exactitate în registrele și evidențele contabile ale companiei, folosind contul [corespunzător din](#) Planul General de Conturi Contabile, și anume „Cadouri”.
- Să menționeze respectivul cadou într-un decont de cheltuieli adecvat, asigurând faptul că poate fi rambursat de către Goodyear.
- Dacă beneficiarul este un funcționar guvernamental, documentația și detaliile tranzacției (inclusiv înregistrarea costurilor de deplasare și a cheltuielilor pe platforma Concur) trebuie să includă mențiunea că beneficiarul este un funcționar guvernamental.

c. Mese și divertisment

Politica anti-mită a Goodyear permite oferirea de mese și divertisment unei persoane cu condiția ca astfel de mese și/sau divertisment să fie oferite cu bună-credință, nu cu intenții de corupție sau așteptând o favoare, și în conformitate cu prezenta Politică. Dacă sunt oferite mese și divertisment unei persoane, acestea (i) nu trebuie să intre în categoria de cadouri interzise și (ii) trebuie să îndeplinească toate criteriile de mai jos:

- Masa sau divertismentul oferit(ă) trebuie să fie direct legat(ă) de un scop de bună credință și legitim de afaceri.
- Un loc de divertisment trebuie să fie adecvat pentru discuțiile despre afaceri și în concordanță cu angajamentul nostru de respect la locul de muncă.
- Masa sau divertismentul trebuie să fie rezonabil sub aspectul valorii, al numărului de participanți și al frecvenței.

- Masa sau divertismentul trebuie să se încadreze în limita uzanțelor în astfel de ocazii și să nu pună Goodyear sau beneficiarul într-o poziție jenantă.
- Trebuie să fie prezenți angajați ai companiei.
- Orice masă sau divertisment oferit unui funcționar guvernamental din Statele Unite trebuie să îndeplinească și cerințele de mai jos referitoare la „Cadouri, deplasări, mese și divertisment oferite funcționarilor guvernamentali din Statele Unite”.

Goodyear **interzice cu strictețe** oferirea următoarelor tipuri de mese și divertisment unei persoane:

- Orice masă sau divertisment care nu este în concordanță cu: politica guvernamentală aplicabilă, orice politică Goodyear aplicabilă, orice politică corporativă aplicabilă celeilalte părți sau orice lege sau regulament aplicabil.
- Orice masă sau divertisment care este mită sau plată compensatorie sau este oferit în scopul asigurării unui avantaj necuvenit.
- Orice masă sau divertisment care este exagerat de scump sau luxos.
- Orice masă sau divertisment care nu este în concordanță cu angajamentul Goodyear de respect reciproc, cum ar fi mese sau divertisment destinate adulților sau cu tentă sexuală.

În cazul oricărei mese sau oricărui divertisment oferit unei persoane, Partenerii Goodyear **trebuie:**

- Să le înregistreze prompt, în întregime și cu exactitate în registrele și evidențele contabile ale companiei; și
- Să le menționeze într-un raport de cheltuieli adecvat pentru a putea fi rambursate de către Goodyear.

d. Cheltuieli de deplasare

Politica Goodyear permite acoperirea cheltuielilor de deplasare adecvate pentru o persoană (inclusiv cheltuieli cu vizite ale delegației pentru funcționari guvernamentali din afara Statelor Unite), cu condiția ca respectiva acoperire a cheltuielilor de deplasare: (i) să fie făcută cu bună-credință, (ii) să fie făcută fără intenții de corupție sau fără a aștepta o favoare, (iii) să nu intre în categoria de cadouri interzise și (iv) să îndeplinească toate criteriile de mai jos:

- Cheltuielile de deplasare acoperite trebuie să fie direct legate de un scop de bună credință și legitim de afaceri.
- Valoarea deplasării trebuie să fie rezonabilă (sub aspectul cheltuielilor, al numărului de călători și al frecvenței).
- Orice cheltuieli de deplasare acoperite pentru un funcționar guvernamental din Statele Unite trebuie să îndeplinească și cerințele de mai jos referitoare la „Cadouri, deplasări, mese și divertisment oferite funcționarilor guvernamentali din Statele Unite”.

În cazul oricăror cheltuieli de deplasare acoperite pentru un **funcționar guvernamental din afara Statelor Unite**, Partenerii Goodyear **trebuie:**

- Să obțină aprobarea pentru acoperirea cheltuielilor de deplasare în avans și în scris de la (i) președintele unității operaționale sau un funcționar ales al companiei și (ii) consilierul general sau un consilier general asociat. Aprobarea trebuie făcută folosind formularul *Listă de verificare pentru deplasări ale funcționarilor guvernamentali din afara Statelor Unite*, care trebuie completat de Partener și trimis pentru aprobare. Formularul este inclus în Anexa B la prezenta Politică și este disponibil [aici](#); trebuie să treacă prin Goodyear Contract Solution („GCS”).
- Să se asigure că membrii delegației sunt selectați de entitatea guvernamentală (nu de companie).
- Să se asigure că o notificare prealabilă, în scris, a deplasării este transmisă către entitatea guvernamentală unde este angajat beneficiarul.
- Să înregistreze valoarea și scopul deplasării în mod prompt, în întregime și cu exactitate, în registrele și evidențele contabile ale companiei, cu mențiunea că beneficiarul deplasării este funcționar guvernamental din afara Statelor Unite.

- Să menționeze deplasarea într-un decont de cheltuieli adecvat pentru a putea fi rambursată de către Goodyear.

Următoarele tipuri de cheltuieli de deplasare acoperite pentru funcționari guvernamentali din afara Statelor Unite sunt **strict interzise**:

- Achitarea excursiilor turistice și de divertisment pentru funcționari este interzisă.
- Acoperirea cheltuielilor asociate cu membrii familiei funcționarilor este interzisă.

Acordarea de numerar (cum ar fi compensație de tip diurnă) funcționarilor guvernamentali este interzisă, cu excepția cazului în care acest lucru este stipulat în contractul încheiat cu entitatea guvernamentală și/sau legislația locală impune acest lucru. Este interzisă acordarea de numerar unui funcționar guvernamental, chiar și în cadrul acestei excepții, cu excepția cazului în care acordarea de numerar este aprobată în prealabil și în scris de consilierul general sau de consilierul general asociat regional.

e. Cadouri, deplasări, mese și divertisment oferite funcționarilor guvernamentali din Statele Unite

1) *Cadouri oferite funcționarilor guvernamentali din Statele Unite*

Angajații guvernamentali federali, statali și locali din Statele Unite fac obiectul unor legi și reglementări speciale, care restricționează primirea de cadouri și gratuități de către aceștia, inclusiv mese și divertisment, de la organizații cu care aceștia au relații comerciale. Partenerii trebuie să cunoască și să respecte toate legile și normele federale, statale și locale cu privire la cadouri și gratuități. **Orice cadou, masă, deplasare, cazare sau divertisment pentru angajații guvernamentali din Statele Unite trebuie să fie aprobat în prealabil și în scris de către departamentul juridic.**

2) *Reguli privind cadourile și deplasările acordate membrilor Senatului și ai Camerei Reprezentanților din Statele Unite*

Politica Goodyear este de a respecta în toate privințele toate legile și reglementările aplicabile, inclusiv Regulile valabile ale Senatului din Statele Unite și Regulile Camerei Reprezentanților din Statele Unite referitoare la interdicțiile și restricțiile legate de cadouri pentru și deplasări făcute de membrii Senatului și Camerei Reprezentanților din Statele Unite („Membrii Congresului”) și personalul acestora. Regulile privind cadourile stabilite de Congres definesc „cadou” drept orice gratuitate, favor, reducere, divertisment, ospitalitate, împrumut, perioadă de grație sau alt lucru cu valoare monetară, inclusiv cadouri sub formă de servicii, formare, transport, cazare, mâncare, băutură și/sau mese, indiferent dacă acestea sunt oferite în natură, prin cumpărarea unui bilet, plată în avans sau rambursare.

În calitate de organizație care angajează lobbyiști federali, este interzis ca Goodyear să ofere orice cadou, deplasare, masă, divertisment sau alt lucru de valoare, indiferent de valoare, membrilor Congresului sau personalului acestora, cu excepția cazului în care se încadrează în mod clar într-una dintre excepțiile formale de la interdicerea cadourilor stipulate în regulile de acordare de cadouri membrilor Congresului. Ca politică a companiei, toți Partenerii sunt obligați să respecte regulile de acordare de cadouri membrilor Congresului, indiferent dacă sunt sau nu lobbyiști, și **trebuie să obțină aprobarea de la Biroul Consilierului General înainte de a oferi sau acorda orice cadou, deplasare, masă, divertisment sau alt lucru de valoare oricărui membru al Congresului sau al personalului acestora.** Pentru informații suplimentare, consultați politica Goodyear numită „Politica cu regulile privind cadourile și deplasările acordate membrilor Senatului și ai Camerei Reprezentanților din Statele Unite.”

4.5. CONTRIBUTII POLITICE

Așa cum s-a descris mai sus, FCPA interzice oferirea oricărei sume de bani sau a oricărui lucru de valoare unui funcționar guvernamental din afara Statelor Unite – inclusiv oricărui partid politic din afara Statelor Unite sau oricărui cadru al unui partid politic sau oricărui candidat la o funcție politică din afara Statelor Unite – în scopul obținerii sau păstrării unei afaceri sau asigurării oricărui avantaj necuvenit. De asemenea, alte legi din Statele Unite restricționează contribuțiile acordate candidaților la o funcție la nivel federal în Statele Unite, partidelor politice din Statele Unite sau comitetelor politice din Statele Unite. Legile din Statele Unite definesc aceste „contribuții” restricționate acordate

candidaților la o funcție politică, partidelor politice și comitetelor politice din Statele Unite ca incluzând, printre altele, furnizarea timpului de lucru al partenerilor sau permisiunea de utilizare a oricărui echipament sau a oricăror resurse ale companiei. Diferite legi de stat și locale din Statele Unite pot, de asemenea, restricționa contribuțiile acordate candidaților la funcții de nivel de stat sau local, reprezentanților partidelor politice sau comitetelor politice.

Pentru a asigura conformitatea cu aceste legi, politica Goodyear prevede aprobarea specifică în scris din partea consilierului general înainte de acordarea oricărei contribuții din fondurile companiei oricărui partid politic, cadru de partid sau comitet politic din Statele Unite sau din afara Statelor Unite sau oricărui candidat la o funcție guvernamentală la nivel național, de stat, provincie, local sau o altă funcție în Statele Unite sau în afara Statelor Unite. Contribuțiile acordate în campaniile electorale din Statele Unite necesită, de asemenea, aprobarea prealabilă și în scris a consilierului general.

Partenerii se pot implica în activități politice individuale în nume personal, atât timp cât acest lucru este în conformitate cu legislația aplicabilă și politicile companiei, inclusiv Politica privind activitatea politică individuală pentru partenerii care sunt cetățeni americani, rezidenți americani sau au sediul în Statele Unite.

4.6. DONATII CARITABILE

Partenerii și terții trebuie să se asigure că donațiile caritabile făcute în numele companiei sunt oferite numai organizațiilor caritabile legitime, sunt utilizate în scopuri caritabile și nu sunt destinate altor scopuri. Dacă donațiile caritabile sunt oferite în numele Goodyear, ele trebuie să îndeplinească toate criteriile de mai jos:

- Donația caritabilă este acordată într-un scop caritabil legitim.
- Donația caritabilă este utilizată de către beneficiar în scopuri caritabile și nu este folosită în alte scopuri.
- Donația caritabilă nu este în contradicție cu politica guvernamentală aplicabilă sau cu orice lege sau regulament local aplicabil, inclusiv cu orice legi fiscale aplicabile în ceea ce privește donațiile caritabile.
- Donația caritabilă nu constituie în mod direct sau indirect mită sau plată compensatorie și nu este acordată pentru obținerea sau păstrarea unei afaceri sau asigurarea unui avantaj necuvenit.
- Donația caritabilă trebuie să respecte Manualul de conduită în afaceri al Goodyear și toate politicile și procedurile companiei și trebuie să fie aprobată în prealabil și în scris de către departamentul juridic și conducerea locală.
- Donația caritabilă este înregistrată prompt, în întregime și cu exactitate în registrele și evidențele contabile ale companiei, folosind codul corespunzător din cartea mare, și anume „Donații caritabile”. Consultați [Planul de conturi general](#) și [politica contabilă globală „Contabilitatea contribuțiilor caritabile”](#) pe site-ul GO.

În cazul oricărei donații caritabile sugerate sau solicitate de un **funcționar guvernamental**, Partenerii Goodyear **trebuie**:

- Să obțină aprobarea pentru donație în prealabil și în scris de la un șef al departamentului juridic. Documentația de aprobare trebuie păstrată ca parte a dovezii pentru respectiva donație caritabilă.

4.7. CADOURI SAU DONATII DE ANVELOPE

Există ocazii când **un cadou sau o donație de anvelope** acordată **unei agenții guvernamentale** poate fi adecvată. Orice anvelope acordate gratuit unei agenții guvernamentale pot fi acordate numai unei entități guvernamentale (nu oricărui funcționar guvernamental individual) în conformitate cu legislația aplicabilă și politicile companiei și acțiunea trebuie să fie aprobată în prealabil și în scris de un funcționar Goodyear și un șef al departamentului juridical Goodyear.

Anvelopele și alte produse și servicii Goodyear **nu** pot fi acordate gratuit sau cu o reducere specială niciunui funcționar guvernamental pentru utilizare pe vehiculele personale sau pe vehiculele folosite de membrii familiei sale sau în alt mod pentru uz personal de către funcționarul guvernamental sau rudele acestuia. Partenerilor le este interzis să partajeze orice avantaj al programului de beneficii cu anvelope destinate partenerilor (inclusiv anvelope cu reducere

sau gratuite pentru parteneri) cu orice funcționar guvernamental sau rudă a unui funcționar guvernamental, cu excepția cazului în care partajarea este aprobată în prealabil și în scris de către departamentul juridic.

Aceste cerințe vin să completeze politicile companiei și ale unităților operaționale cu privire la aprobarea, contabilitatea și evidența contribuțiilor caritabile. Pentru informații suplimentare consultați politica Goodyear numită „Politica privind donațiile caritabile”.

4.8. SPONSORIZĂRI

O sponsorizare este un aranjament în care Goodyear este de acord să ofere sprijin monetar, active, produse sau servicii unui terț în schimbul acordării de drepturi de marketing, active sau alte beneficii companiei Goodyear. Sponsorizările se referă adesea la un eveniment, o activitate sau organizație, cum ar fi un eveniment sportiv sau o conferință. Deși Goodyear permite sponsorizări adecvate și legale, riscul de luare de mită în contextul unei sponsorizări înseamnă că aceste activități, precum donațiile caritabile, trebuie gestionate cu precauție. Sponsorizările sunt permise numai dacă îndeplinesc toate criteriile de mai jos:

- Sponsorizarea este în concordanță cu toate legile aplicabile și politicile companiei.
- Sponsorizarea are o valoare rezonabilă.
- Sponsorizarea este făcută într-un scop legitim de afaceri.
- Sponsorizarea nu constituie în mod direct sau indirect mită sau plată compensatorie și nu este acordată pentru obținerea sau păstrarea unei afaceri sau asigurarea unui avantaj necuvenit.
- Sponsorizarea este înregistrată prompt, în întregime și cu exactitate în registrele și evidențele contabile ale companiei și în conformitate cu politicile contabile ale Goodyear.

În cazul oricărei sponsorizări sugerate sau solicitate de un **funcționar guvernamental** sau făcute către sau în numele oricărei entități afiliate guvernului, Partenerii Goodyear **trebuie**:

- Să obțină aprobarea pentru donație în prealabil și în scris de la un șef al departamentului juridic. Documentația de aprobare trebuie păstrată ca parte a dovezii pentru respectiva sponsorizare.

5. VERIFICAREA PREALABILĂ A TERȚILOR

Partenerii Goodyear trebuie să respecte anumite măsuri pentru a asigura faptul că terții sunt familiarizați cu și respectă prezenta Politică, FCPA și alte legi aplicabile de combatere a mitei atunci când desfășoară afaceri cu sau în numele Goodyear. În cadrul alegerii și păstrării terților, Partenerii trebuie să respecte [Ghidul operational internatinal de conformitate anti-mită](#) al Goodyear („Ghidul operațional”). Toți terții vizați trebuie să se supună procesului de verificare prealabilă pentru combaterea mitei efectuat de Goodyear înainte de a putea desfășura afaceri cu Goodyear și ulterior în mod periodic pe parcursul relației de afaceri. Acest proces este descris în detaliu în Ghidul operațional.

Ca parte a eforturilor Goodyear de a asigura conformitatea terților, Partenerii Goodyear trebuie să fie atenți la indicii care arată că este posibil ca terții să încalce legile anticorupție (aceste indicii sunt cunoscute și sub denumirea de „Semnale de alarmă privind terții”). Mai jos este prezentată o listă cu câteva semnale de alarmă uzuale privind terții pe care Partenerii trebuie să le cunoască și la care să fie atenți atunci când interacționează cu terți. Dacă un Partener ia cunoștință de orice semnal de alarmă privind terții sau de alte circumstanțe referitoare la un terț, acesta trebuie să raporteze cazul imediat avocatului Goodyear responsabil pentru locația, funcția sau unitatea operațională respectivă sau Biroului de conformitate și etică.

Semnale de alarmă privind terții

- Legături strânse cu funcționari guvernamentali:
 - Terțul are legături cu un funcționar guvernamental sau este recomandat de un funcționar guvernamental.

- Terțul are legături strânse cu un funcționar guvernamental (de exemplu, funcționarul guvernamental deține compania terțului, proprietarii sau conducerea terțului au soți/soții sau membrii de familie apropiați care sunt funcționari guvernamentali, o companie afiliată este deținută de funcționari guvernamentali etc.).
- Terțul se bazează foarte mult pe contacte politice/guvernamentale și nu pe un personal calificat, resurse adecvate de afaceri și investiție de timp pentru a promova interesele Goodyear.
- Serviciile contractate nu sunt aliniate la operațiunile, capacitățile sau tarifele terților:
 - Terțul este angajat să furnizeze servicii sau bunuri care nu se încadrează în sfera normală de operațiuni sau domeniul de activitate a terțului.
 - Terțul nu pare să aibă capacitățile sau resursele pentru a furniza unele sau toate serviciile sau bunurile promise.
 - Terțul propune tarife sau comisioane exagerate față de valoarea serviciilor de bază.
- Reticență de a se angaja să fie în conformitate, onest și transparent:
 - Terțul refuză să finalizeze o parte sau tot procesul de verificare prealabilă pentru combaterea mitei efectuat de Goodyear (de exemplu, refuză să ofere detalii cu privire la cine deține compania, refuză să promită în scris că va respecta Politica Goodyear și/sau legile aplicabile relevante de combatere a mitei, refuză să semneze Certificatul de conformitate anti-mită sau să efectueze Recertificarea anuală a conformității etc.).
 - Terțul refuză să semneze un acord scris, să fie de acord cu anumite angajamente sau declarații legate de conformitate sau încearcă să efectueze anumite servicii fără a le consemna într-un acord scris.
 - Terțul refuză să acorde Goodyear permisiunea de a audita evidențele de cheltuieli și evidențele contabile aferente relației de afaceri dintre terț și Goodyear.
 - Terțul solicită companiei Goodyear să întocmească facturi false sau orice alt tip de documentație falsă.
 - Terțul refuză să divulge informații despre structura acționariatului său.
 - Terțul oferă răspunsuri/informații vagi, incomplete, evazive sau îngrijorătoare cu privire la operațiunile sale comerciale, în special în ceea ce privește activitățile care implică interacțiuni cu guvernul sau plăți către guvern.
 - Terțul solicită păstrarea confidențialității relației de afaceri cu Goodyear.
- Solicitări sau circumstanțe financiare atipice:
 - Terțul solicită tarife, comisioane, reduceri sau prime excesive sau neobișnuit de mari.
 - Facturile terțului nu includ detalii suficiente sau documentație justificativă pentru a înțelege pe deplin natura cheltuielilor, activităților sau a altor părți implicate.
 - Terțul solicită rambursarea unor cheltuieli sau taxe vagi sau inexplicabile.
 - Terțul solicită ca Goodyear să efectueze plata într-un cont bancar asociat cu o entitate diferită de terțul care furnizează serviciile sau bunurile.
 - Terțul solicită ca Goodyear să efectueze plata într-un cont bancar dintr-o țară diferită de țara în care se află terțul sau în care vor fi furnizate servicii/ bunuri către Goodyear.
 - Terțul solicită suprafacturarea (mai exact, solicită o factură care reflectă bunul sau serviciul la un preț mai mare decât prețul de piață corect).
 - Terțul solicită ca toată factura ori o parte din valoarea facturii să fie achitată către un terț, în numerar sau cu fonduri nedetectabile în alt mod.
 - Terțul solicită ca Goodyear să facă plata într-o altă manieră neobișnuită (de exemplu, donație către o organizație caritabilă, plata către o persoană fizică, plată în servicii etc.).
 - Terțul este doar o societate de tip „cutie poștală” într-o jurisdicție offshore.

- Reputație proastă sau istoric necorespunzător:
 - Terțul are o reputație proastă în afaceri sau un istoric de corupție suspectată, presupusă sau confirmată.
 - Terțul a fost condamnat pentru nerespectarea legilor sau a reglementărilor locale și străine referitoare la atribuirea contractelor guvernamentale sau a fost acuzat de acest lucru.
 - Acordul dintre terț și o altă societate a fost reziliat în circumstanțe care nu sunt explicate sau sunt explicate neadecvat.
 - Terțul are sau a avut probleme de afaceri cu alte societăți multinaționale.

6. ACHIZIȚII ȘI ASOCIERI ÎN PARTICIPAȚIE

Când Goodyear efectuează o tranzacție care implică achiziții sau asocieri în participație, Partenerii trebuie să parcurgă proceduri specifice de verificare prealabilă și a antecedentelor, adecvate pentru o astfel de tranzacție. Procedurile de verificare prealabilă pentru combaterea mitei în acest context sunt descrise în [Procedura de verificare prealabilă pentru combaterea mitei pentru achiziții, asocieri în participație și alte tranzacții importante](#) aplicată de Goodyear, care poate fi obținută de pe pagina cu politici de conformitate și etică ale Goodyear sau de la șeful departamentului juridic sau de la orice șef de departamentului juridic. Partenerii implicați în procesul de verificare prealabilă pentru combaterea mitei pentru o astfel de tranzacție trebuie să se consulte cu departamentul juridic privind acest proces și procedurile aplicabile. Efectuarea verificărilor anti-mită și a antecedentelor pentru achiziții și asocieri în participație presupune un volum considerabil de efort și timp. Din acest motiv, implicarea timpurie a departamentului juridic este esențială.

7. TINEREA EVIDENȚEI

Goodyear este obligată legal să facă și să mențină o evidență precisă care să reflecte cu adevărat și cu exactitate toate tranzacțiile companiei. De asemenea, Goodyear este obligată legal să mențină un sistem de controale contabile interne. În consecință, Partenerii trebuie să respecte toate politicile companiei și toate legile și standardele aplicabile privind raportarea contabilă și financiară. Toate tranzacțiile trebuie înregistrate prompt, în întregime și cu exactitate în registrele și evidențele contabile ale Goodyear și în conformitate cu politicile contabile ale Goodyear.

8. FORMARE ȘI CERTIFICARE

Goodyear impune ca anumiți Parteneri, numiți de departamentul juridic și cel de conformitate și etică, să urmeze periodic un curs de pregătire pentru combaterea mitei și corupției pentru a asigura faptul că aceștia înțeleg obligațiile care le revin și riscurile potențiale asociate cu mita. Acest curs de pregătire acoperă legile relevante de combatere a mitei, prezenta Politică și procedurile și procesele corespunzătoare. De asemenea, acești Parteneri trebuie să obțină o certificare anuală care să ateste faptul că respectă Politica Goodyear și trebuie să dezvăluie orice încălcare cunoscută a prezentei Politici. Partenerii cărora li se atribuie parcurgerea acestei instruirii sau obținerea certificării trebuie să îndeplinească această cerință conform programului stabilit de departamentul juridic și cel de conformitate și etică.

9. CONFORMITATE

Nu va fi tolerată nicio încălcare a prezentei Politici, a FCPA sau a oricărei alte legi de combatere a mitei, chiar dacă nu se emite vreo acuzație sau nu se dovedește comiterea vreunei infracțiuni, în temeiul legislației aplicabile, și chiar dacă plata este uzuală într-o anumită țară. Partenerii care încalcă prezenta Politică vor face obiectul unor măsuri disciplinare, care pot merge până la rezilierea contractului de muncă și pierderea dreptului la beneficii, și pot fi supuși urmăririi civile și penale pentru orice încălcare a legii. Terții care încalcă prezenta Politică vor face obiectul rezilierii imediate a relației lor comerciale cu Goodyear.

10. RAPORTAREA ÎNCĂLCĂRILOR ȘI ADRESAREA DE ÎNTREBĂRI

Toți Partenerii care cunosc sau suspectează încălcări ale Politicii Goodyear trebuie să informeze imediat managerul sau avocatul/consilierul juridic Goodyear responsabil pentru țara/grupul/regiunea/funția sau unitatea lor operațională ori să contacteze linia de asistență pentru integritate la <http://www.goodyear.ethicspoint.com>. Directorii care primesc rapoarte privind suspiciuni de încălcare a Politicii Goodyear trebuie să raporteze prompt suspiciunea către șeful departamentului juridic al Goodyear Tire & Rubber Company. Orice terț care cunoaște sau suspectează o încălcare a Politicii Goodyear trebuie să contacteze imediat persoana de contact de la Goodyear sau linia de asistență pentru integritate și să raporteze posibila încălcare.

Dacă aveți întrebări cu privire la prezenta Politică sau subiectele abordate aici, puteți contacta:

- Managerul dvs.;
- Reprezentantul departamentului de resurse umane;
- Vicepreședintele pentru conformitate și etică la nivel global; directorul pentru conformitate și etică în operațiuni la nivel global; directorul pentru conformitate și etică în investigații și analiză la nivel global; sau un director regional responsabil pentru conformitate și etică (consultați [site-ul web de conformitate și etică](#) pentru informații de contact);
- Vicepreședintele pentru audit intern (consultați [directorul Goodyear](#) pentru informații de contact);
- Linia de asistență pentru integritate Goodyear la: www.goodyear.ethicspoint.com. În SUA sau Canada puteți suna gratuit la: 1-888-GY-HOTLINE (1-888-494-6854). Din toate celelalte țări puteți accesa instrucțiunile de apelare la: www.goodyear.ethicspoint.com sau puteți efectua un apel cu taxare inversă la +1-503-726-2371; sau
- Avocatul/consilierul juridic Goodyear responsabil pentru departamentul sau funcția dvs. sau Biroul Consilierului Juridic General.

Rețineți faptul că Goodyear interzice cu strictețe orice formă de represalii împotriva oricărei persoane care raportează cu bună-credință încălcări cunoscute sau suspectate ale politicii sau legii (chiar dacă aceste preocupări se dovedesc a fi nefondate) sau care participă și cooperează în mod onest și pe deplin într-o investigație. Toate relatările privind represaliile vor fi investigate, iar cine este găsit vinovat va face obiectul măsurilor disciplinare, care pot merge până la rezilierea contractului de muncă și pierderea dreptului la beneficii.

11. POLITICI ȘI PROCEDURI CONEXE

- [„Manualul de conduită în afaceri”](#)
- [„Ghid operațional internațional de conformitate anti-mită”](#)
- [„Procedura de verificare prealabilă pentru combaterea mitei pentru achiziții, asocieri în participatie și alte tranzacții importante”](#)
- [„Politica privind cadourile, mesele și divertismentul \(oferirea și primirea de cadouri externe\)”](#)
- [Politica contabilă globală „Contabilitatea contribuțiilor caritabile”](#)
- [„Planul de conturi general”](#)
- [„Politica globală privind călătoriile de afaceri și cheltuieli legate de afaceri”](#)
- [„Politica cu regulile privind cadourile și deplasările acordate membrilor Senatului și ai Camerei Reprezentanților din Statele Unite”](#)
- [„Politica privind activitatea politică individuală”](#)